華僑報

JORNAL VA KIO

社長趙斑爛 督印羅柏時 工程師

出版(東)華僑報有限公司 地址(澳門紅窗門街七號至九號)

電話：二二六一 新聞紙第一四一零四號 電報掛號五四七八

今日出紙一張半 零沽每份二毫 每月五元半

懸獎葡幣壹萬元 第一期犧牲品 限賣一天！

争取生意特聯合舉行

—茂盛— ●今天犧牲品●

真絲雪白廬山紗 每尺一元三毫半

英國新花靚麻紡 十一元十碼

—板樟堂街六號—

—幸福— ●今天犧牲品●

英國吐圖麻西裝料 每套十五元

英國趨時「力剛架」雙封每碼八元

—新馬路八號—

—龍鳳— ●今天犧牲品●

英國「榮古」花嗹咋 十元八碼

墨西哥七彩花格紗 十元十碼

—新馬路十五號—

—呈祥— ●今天犧牲品●

真絲繡花時欵女庄睡衣 每套十五元

顧繡兒童服裝 每件九元半

—議事亭前地七號—

—還有—

大量特價品四店各不同，定價平通澳，因篇幅所限，還是請來參觀吧！

欲知詳細請來參觀 人人可得保不落空

1948 香港冬季馬票大贈券

本贈券依照一九四八年香港冬季大馬票開彩號碼頒獎以表大公故定名「馬票大贈券」

購物二圓，奉送贈券一張，多買多送●

COM OS CUMPRIMENTOS DAS FIRMAS MOU-SENG, BONUS HANG-FOK, LONG-FÓNG E CH'ENG-CH'EONG

馬票大贈劵

本贈劵依照一九四八年香港冬季大馬票開彩號碼頒獎以表大公故定名「馬票大贈劵」

OS BONUS DÃO DIREITO A VALIOSOS PRÉMIOS, VER NO VERSO AS CONDIÇÕES.

茂盛公司 幸福公司 龍鳳公司 呈祥公司 聯合贈送

標明價格●平通全澳 即日退換●原銀奉回

獎

頭獎●葡幣三千元正

二獎●葡幣弍千元正

三獎●葡幣一千元正

入圍●葡幣五十元正

（每一號數計）

獎品陳列處：板樟堂街 茂盛公司 電話二六二八

美援已能運用 物價可望穩定

蔣經國再度赴滬平抑

幣制改革辦法研究中

（本報南京三日專電）據某經濟權威人士告記者●七月份物價可望穩定●蓋美援已可動用●而政府新頒五項辦法●確爲對症下藥●財部與國行正研究幣制改革辦法中●惟究否須改革以其權決於立院●徐氏係應立院財金委會之邀●列席今晨會議者●渠稱●收支不平衡●可改革幣制●但若不重視收支平衡●改革幣制仍繼續持久效用●

（合衆社上海三日電）上海財政經濟將家●仍繼續五百萬陷于紛亂狀態下之居民所關法之最大新聞●經兩日之休假後●銀行與物價市場●已告復業●但今日是星期六日僅有半日之交易●能否對遏止物價及黑市貨幣發生影響●則不得而知●但星期二日晨●市場銀根極緊●短暫息仍極高●計逃百份四十●因非候至星期一日●不能向銀行提款也●今午收市時●中外股票價格一致報跌●米價已由一千九百萬跌至一千八百萬●由于蔣經國到滬及市府大舉搜查黑市●故交易情形冷落●

（路透社南京三日電）中國國幣黑市價格，約值四百萬元兌美鈔一元●據財政部次長徐柏園今日對立院財政及貨幣委員會報告稱●國幣在美國之印刷費●每千張須美金九元四角五分●但中國政府獲得千張法幣●付五元五角而已●

（本報上海三日特訊）蔣經國氏已於星期五晚由南京到達滬市●其任務平抑物價●

（本報上海三日特訊）淞滬警備司令宣鐵吾●要求政府設立一個聯合機構●負責執行緊急統制物價案●該聯合機構中●將包括財政，軍事及民政界之領袖，此新機構若能組織成功●則對於安定物價之工作●將有重大之裨益●

解決戰時租借問題 美國已獲蘇聯覆文

馬歇爾謂正由國務院研究中

（中央社華盛頓三日專電）馬歇爾國務卿今日在記者招待會上稱●蘇聯對解決戰時租借問題之覆文●已由國務院研究中●美國前曾建議解決租借帳目●一年之久●已經過去年四月之一●…蘇聯…在進行中…

（…）在租借項下供蘇聯作戰●…補償戰時…美國工廠…

美國之所以…美國…原則…船●人力●…所需之物資●…決定…海軍小艇…等遺還美國…巡洋艦廿八艘…

冀中國軍收復勝芳鎮

津南減河分東西掃蕩

●挺進●重創犯匪●在胡宗橋附近●另路經

（本報北平三日電）綜合報導●冀中地方之國軍勁旅●撤出之我軍●獲得國軍地方人民之援助●於昨午後二時●配合攻勝芳鎮●猛烈抄勦●應一部之包圍●戰勝芳鎮●於下午七時●完成對匪之包圍●至下午七時●安鎮由我收復●（二）津南減河兩岸之我軍●向揚柳莊方面掃蕩●

隊一部●于昨二日晨六時一分●沿津南減河兩岸●一路向東西兩岸方面掃蕩●沿楊柳莊南岸經常流楊●莊東劉中午與匪在百餘向朝宗橋挺進●發生激戰●四十餘匪痛擊●匪棄屍●另路經胡連進●附近戰鬥●小具沿西挺進●至午後匪向西南●在閻門與我激戰●匪遺屍百餘●小時●二…

（本報北平二日電）國軍一部●向北平以南…（…）東北…激戰●以…

方向挺進之國軍●現在孟家莊●三百餘人●…匪傷亡百餘●我軍仍繼續追擊●

立委要求翁文灝增强內閣力量

以大刀濶斧作風施政

不必要的機關應裁撤

（本報時訊）京息●立院二日上午舉行第一次秘密會討論下半年度預算案●翁文灝張厲生●王雲五徐堪俞鴻鈞等均列席●翁院長首先報告一般國際形勢●王雲五部長說明…各立委對預算案●…增强內閣力量●以大刀濶斧作風施政●不必要的機關應裁撤●…

孔祥熙指撥欵項救濟國民黨黨員

（路透社上海三日電）前中國行政院長孔祥熙●（現在紐約）已指定將其在中國財政之投資●用于救濟殉難國民黨黨員●此舉乃孔氏對宋子文呼籲救濟之答復●

美國獨立前夕 司徒發表聲明

希望中國成爲强大統一和平民主國 並謂中美關係向無裂痕

（…）明日爲美國獨立紀念日前夕●司徒雷登大使發表聲明●表示希望中國成爲一强大統一和平民主之國家●並謂中美關係向無裂痕●…

（路透社南京三日電）美國駐華大使司徒雷登博士●今日於美國獨立前夕…

航海節各地慶祝

（中央社南京三日電）三日爲第一屆航海節●全國航業界均分別舉行慶祝會●京海員總公會●中華海員總工會●於上午九時在下關召集輪船公會●及船員學行慶祝●正午停泊於京之大小船隻●一律鳴笛三分鐘●全國船聯會●於去年本日正式成立●決定每年七月三日爲航海節●

平漢兩地記者向立法院抗議

（聯合社北平二日電）北平中國新聞記者二日簽名抗議南京新聞自由●立法院妨礙立法院指責事件●此事係因立法院…會議露…起

應付馬來局勢

英將派出充足部隊

馬來亞政府頒令私藏軍火者處死刑

（合衆社倫敦二日電）英政府方面稱●派出充足之部隊以應付馬來亞…

世界粮荒原因與戰爭有關

聯合國粮農機構報告

（本報成功湖三日特訊）聯合國粮食農業機構報告稱●世界粮荒之原因●自然與戰爭有關●但人在第一次世界大戰之主要理由●…增加僅有百分之十…

（本報華盛頓三日特訊）美國農業部發表…

東條遲遲未宣判 我國人至感不滿

（本報南京三日特訊）日本戰犯東條英機之審問工作●已開始兩年之久●至本年三月究其罪證●國際戰犯法庭已在五月開始研紀錄長七百萬字●東條等之判決書●…

總統會飛臨上空督師

豫東會戰國軍獲勝

四日來共軍傷亡逾二萬

鄭州宣佈戒嚴 兗州國軍堅守

（本報徐州三日特訊）昨日下午四時●將總統乘坐私人之座機●…飛抵開封上空●…

（本報南京三日電）…

總裁將於月內改組國民黨

取銷黨內派系 重辦黨員登記

（本報南京三日專電）傳總裁將召集國民黨立監委開會●以改組國民黨●取消黨內派系●並重辦黨員登記●…

美財長稱 美預算盈餘 達八十四億

（路透社華盛頓三日電）美財政部長史耐德二日稱●一九四八年財政年度內美國預算之盈餘有八十四億一千九百四十六萬九千八百四十三元八角一分●…

（…）馬來亞聯邦政府二日頒令●凡有…軍火者●均處死刑●…

昨日在京簽字之中美雙邊協定全文

（中央社南京三日電）三日下午五時十五分●在京簽字之中華民國與美利堅合衆國雙邊協定全文如下●

約首

中國政府與美利堅合衆國政府●依照一九四八年美國援外法案之規定●…

第一條

美國政府承允依照…

第二條

…

第三條

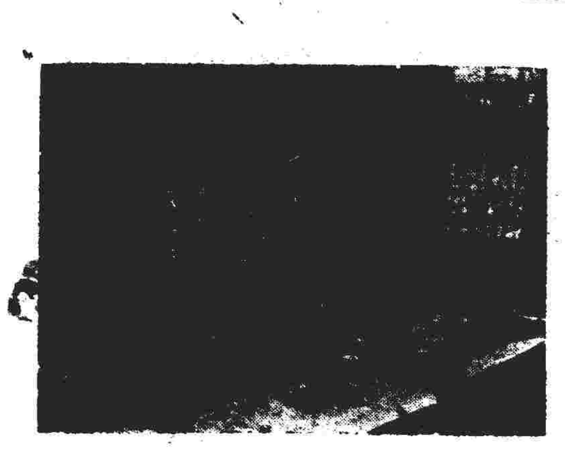
…

第四條

…（未完待續）

市政廳長體恤商艱
木車准配汽車膠輪
今日配妥往市政廳換領新牌

[illegible]



蔡高中學展覽會一角

工務局
新建設計劃
送澳督請向葡京請示
明年度預算費經擬定

（本報專訪）本澳政府・積極改善・及建設繁榮澳門。會將本年度預算提增・全部送呈葡京屬移部核准辦理・但因本年度預算費業已有所規定・故對於本年度之各項改善及建設問題・並依照決定之預算費辦理・因而本年之建設工作・尚未達於理想・一般出關・業已呈請當局轉葡京追加頒[illegible]・或將明年度預算表冊提前送呈葡京核示辦理・以便可能明年則作較大規模之建設・查建設澳門問題・此明工務局當局・實負有極大任務・該局之預算費・會呈葡京核准・本年之各項建設工作・業已依照今年預算次第展開。將於本年間・可能使澳門各項建設・逐漸進步・但該局因今年之建設預算・已有規定・此數日來之澳門建設・雖已獲初步之成功・但較大規模之建築・不能于明年度再計劃展開・記者據悉・工務局長己于最近列定明年度預算及計劃・送呈澳督・代轉請示葡京該准辦理・工務局擬定于明年開・除計劃大規模建築外・另計劃聘請大批技師及工程人員來澳・以便協助本澳之建設・而明年度之預算費・亦較今年爲增加・

一再客滿映期迫矣未看速看

今天最後！

美高梅十年來最偉大出品 四百萬金元 驚險緊張雄奇巨片

懸獎廿萬金元入選冠軍劇本改編

艷星 蓮娜端拿　生角 溫希扶連　艷旦 當娜烈特　生角 李察克特 主演

紐西蘭地震記

十五大本　新訂時間　兩點半　七點九　十點正

地震崩裂 大陸沉淪　森林傾塌 人畜毀滅　海嘯覆舟 白浪滔天　士人叛變 血戰驚心　榮獲本屆美國影藝學院兩項金像獎！

明天首映輕鬆俏皮諧趣粵語巨片

恩怨在今宵

白燕・馮峯・伊秋水

戰後復員首次攜手合作

老妻笑了 新婚笑了 大仔笑了　夫看大！結看徵！姐看偷！

是屆頭手放映優待廉價 四毫九至一元半

政府醫生分區更調

[illegible]

媽閣口海面發生
運輸輪與漁船相撞
大漁船尾部被撞傷

[illegible]

第三季生藝鈔
經已開征
新規定繳稅行商
可依照往日辦理

[illegible]

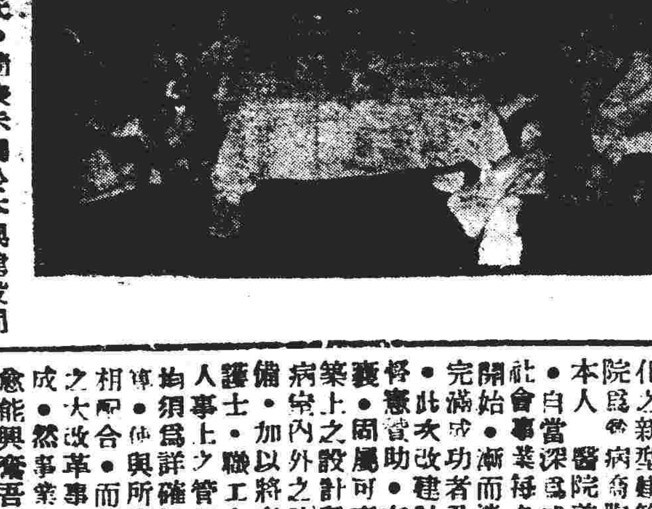
新會縣參議會
覆電詳述災情
籲請繼續擴大募捐

[illegible]

昨日繼續發生
市虎撞單車
雙方同到警署理論

[illegible]

本報廣告・費廉效大



[illegible]

高可寧歡讌
香港工程師
今晨離澳返港

[illegible]

開會之後

[illegible]

院長致詞

[illegible]

鏡湖董事會招待各界
報告籌改建新病院
圖則計劃規模宏大

[illegible]

去週肺癆症死九人
瘧疾仍猖獗

[illegible]

各界演講

[illegible]

龍鳳呈祥 馬票贈券

[illegible]

播音秩序

[illegible]

防務稅評定委員業經委出

[illegible]

中國人請吸中國貨香烟

紅金龍香烟

純粹國貨

廿支庄每包五毫

中國南洋兄弟烟草公司出品

澳門總代理 啓明行

大街一一六號 電話二五二六號

立案 澳門仿林中學暨(附)(小) 夏令班 招生

班級：(一)升高初中一二年級 (二)升小學各年級

報名：即日開始

開課日期：七月十四　校址：白馬行天神巷　校長陳澤棠

立案 粵華中學 夏令招生

注意：本校女子部增設高中部

報名：即日開始

級別：升高初中暨小學・幼稚園各級生

開課：七月十一日

校址：正校—得勝馬路　女子部—俾利喇街唐家花園　分校—消防斜巷

海鏡戲院

即日放映　全部粵語輕鬆大喜劇

得心應手

白雲 李蘭 李海泉 主演

下期放映　華藝映片公司粵語偉大新片

第一號戰犯

鄭孟霞 林妹妹 伊秋水 俞亮 胡美倫 領銜主演 傑作

南京戲院

昨晚滿座 今日禮拜 日夜三場 第四天映

全部粵語倫理教育輕鬆喜劇

明星如林 陣容雄厚

馬師曾 白雲 鄭孟霞 黎灼灼 林妹妹 盧敦 廖夢覺

李應源導演傑作

四代同堂

下期放映　粵語對白飛劍鬥法幾鬪名片

江湖奇俠之一 紅姑傳

賀志剛 鏡似鶯 主演

澳門南灣遊樂場勝利公司啓事

啓者敝公司現於本澳南灣曠地建設規模宏大之遊樂場搜羅省港澳及各地之遊藝專門人材以期盡量供應本澳人士以各種新奇之娛樂場內設有粵劇新派劇電影歌壇歌舞大力戲幻術溜冰及各種新奇之遊藝更附設茶室冰室粥類菓檯哲學等部門各界如有意經營某部門者希移玉步至敝公司辦事處直接與敝公司總經理洽商一切是幸

澳門南灣遊樂場勝利公司總經理劉顯啓

辦事處 東亞酒店七樓

七零八號・電話二六三七

接洽時間每日下午三時至六時

平安

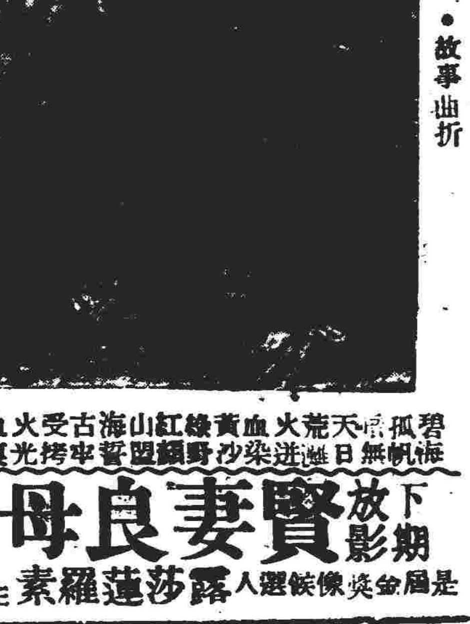
今天日夜三場 全澳首次放影

悲壯哀艷奇情片

妖媚女星 珍姬　性格巨星 米高基烈　嬌媚女星 利夫　鍾格連活　三大明星合演

全部七彩藝術

血海恩仇記



場面偉大・故事曲折

下期放影 賢妻良母

是屆金像獎候選人 露莎蓮羅素 主演

港澳兩盟主碰頭
今日足球慈善賽
澳警與傑志贊助中山育幼院籌款　六時在蓮峯場澳督親臨主持開球

（本報專訪）香港甲組足球聯賽冠軍傑志體育會足球隊，此次乘中山縣長孫夫人之約，來澳作義賽，爲善最樂，特於出發南征之前，慨調十軍來澳表演，昨晨九時由會長蕭宗雲，總幹事會燦康，黎炎灼等率領大隊，乘"華輪"來澳，午后到達，縣政府當局派出鄭明等君，往接於中央三樓，即假中央六樓午餐招待，孫縣長夫人，親臨歡迎，並致謝忱。查該隊原定昨日戰澳聯，今日戰警察，惟因警察備時間忙迫，且足球季已過，故戰澳聯一仗未能舉行，今日下午六時，則假蓮峯球場戰警察，澳督親臨主持開球，以示隆重。並贊助我縣警方善舉之意，傑志隊爲最新之全港冠軍，實力高強，且會代表警察出席全運，與香港及陸軍兩強同列冠軍，已定本月出發南征，現爲實勤擇善舉，不惜冒暑來征。海屬難得，至于本澳警察隊，球迷兒集爲本澳盟主，亦見義勇爲，迎戰，今日港澳兩霸王相逢，誠屬難得機會，球迷實不宜錯過也。十六名譽券，經孫縣長躬自推銷，成績至佳，所餘二元一元門券，今日利時發售，球迷欣賞好球，復助善舉，可稱一舉兩得。屆時至盼及早臨場，以免向隅。該隊將於今晨八時先到中山縣一遊，准午後返澳出場。（領隊）孫縣長將予歡迎，並假石岐招待午餐云。港澳陣容如後：（總幹事）會康境，（管理）黎炎灼，（領隊）蕭柱雲，會楚覃，伍球添，（足球部主任）何鑾陵。

黃景聰　譚煥章　李炳照　李殿祺　趙富　鄧廣泰

譚振輝　孔慶燈　游韓興　劉慶才　劉天中

莫錦松　鄭英權　曾仲雲

秦順景　張觀興

（澳警隊）

蘇觀奇　譚光華　盧漢臣

加士佳

阿諾　黑利　陳奇　小陳利

馬蘭地　白施咕　加華路　小山度　劉桂芳

王正林想由美赴英
王正廷並未特准他參加世運

（上海特訊）參加世運足球和籃球代表隊，已相繼出國，代表自由車代表何浩華及游泳代表吳傳玉向在南洋，外田徑選手樓文敖，陳英郎兩人，將於本月十日離滬。關於現在美紐約的長跑選手王正林也將赴美國參加世運會一節，記者昨訪代表團幹事董守義，據答：外間所稱關於王正林在美以中華長跑隊名義參加美國各項比賽，教世代表團前往倫敦時，亦將抵英，王正林係得到英倫云云，王士所特准云云，先生本人會問過他儒堂先生，以據王先生說，正林未博私人名義時，王並赴英，所以准他正名註冊時，林本世運報有王正林根本沒於最近的名字就，等在紐約寄到王正林，至說他們已寄來的信，英參加世運準備航美，去電他們，必不赴英人，如果他以私人資格參，已觀世運會，當然聽便」云。

梁玉潔昨日抵澳

（本報專訪）香港足球聯賽冠軍傑志隊來澳義賽，同來者，尚有代表香港出席本屆全運會女子單打乒乓冠軍梁玉潔小姐，梁小姐錦帶禺，自少生長江，球術超絕，今茲米遊豪，獨惜本澳方面，未有對手與作表演比賽，否則當能以其冠絕全國之球技，一賽本澳乒乓球迷，而多義乒款之收入也。

昨日又發現兩男女發癲

（本報專訪）最近因亂世之時期，男女刺激之事較多，因顯人日見增加，本澳湖醫院之患癲人入院隔離，鏡湖醫院，亦足嘅嘆。昨日又有湖醫院入房，發現一男一女兩名癲人，該女名□□，年□□，……於最近病發，送院後，此人□□，……青年男子名梁源，亦爲一該鄉仔。[illegible]

（此次神經錯亂，被送入院，其發癲原由，有謂於因最近渠會與一女子結交，突告失戀，乃發癲狂云。）

× × ×

國民黨代表大會　本月七日開幕
報到書已分發各代表

（本報專訪）國民黨澳門支部本年度第二次代表大會，定本月七日上午十時假平安戲院舉行，大會將舉行八日至九日閉幕，會議期間，討論提案三十一案，商部本澳共九十餘人，參加會議，代表以澳黨員大會選出，茲將一切籌備工作，將於昨日已發出報到書，各代表須憑報到書報到及提案，通告代表，一份內謂：[illegible]

「現奉總支部本年七月二十八日香港三號組代電六字第九號第二次代表大會秘書處日書五代表報到各項須知，提案格式集表收代表出席紙，已發出同時各代表須依期到本部及知照，轉澳手續……」[illegible]

商情
生油市道穩行
穀米市續下瀉
台砂回升豆麪淡慢

昨日金融行情一甚弱，國幣仍企，港紙亦定，貨價出於市勢銷力，人心向淡，過八九元而耳，一新台砂，油下瀉，米運日有黃金市淡。

（谷米）[illegible]

（油類）[illegible]

（糖類）[illegible]

（豆類）[illegible]

（粉麪）[illegible]

香港舊米平穩　新米閃縮

（香港二日訊）今日新舊米市平穩……[illegible]

（糖）[illegible]

（油）[illegible]

（仁）[illegible]

（豆）[illegible]

廣州生油　市甚穩企
茶桐油略疎好　菜油一蹶不振

（廣州二日訊）今日油市甚穩企，生油貨疎，市略好，菜油一蹶不振，石門片貨疎，省中茶桐油略好……[illegible]

（什貨）[illegible]

（海產）[illegible]

江門行情

（江門訊）[illegible]

石岐米市沽好

（石岐二日訊）米市沽好……[illegible]

昨日金融匯兌行情

[illegible]

中華英文書院

奧大學小兒科專門 英國小兒科專門 利物浦大學熱帶病學 醫生領有葡萄牙正式西醫執照 本院已開始應診

簡以仁醫師

小兒科專家

診療所：議事亭前利斯大廈樓下

診症時間：每日上午九時至十一時 下午三時至六時

開課日期：舊曆七月八日

校址：板樟堂街

學車最好機會——快！快！參加

青年夏令汽車研究會

以最短時間最少代價得駕駛技能 閱章報名請到天神巷仔林中學21號

公司通行主辦

鳴謝陳永福愈我腎虧遺精

鳴謝：陳永福藥局愈我腎虧遺精

弟患腎虧遺精腰痛等症，後得陳永福藥局方治愈，特此鳴謝……板樟堂街前地 弟李保祺恭頌

鳴謝陳永福愈我包皮腫爛

弟患包皮腫爛，痛苦難堪，經陳永福藥局醫治……明津橋街 弟區郁恭頌

小兒久熱

白馬行廿四號兒科專門醫師崔偉邦

原因不明，其源不甚，多由治法錯亂……（兒科）

裕利傢私

酸枝柚木梳化 傢俬發客租賃

辦到洋庄潔具：燒青沖涼缸 小洗身缸 洋瓷面盆 洋瓷屎盆 價格相宜

舖在長樓花王堂街七號

本報廣告 費廉效大

皮膚病特效藥 石川通治膏

專治濕癬、濕癩、濕瘡、爛腳、各種皮膚病……各埠藥房均有發售

廖東顯醫生

專醫婦兒擅治 西法治療 特效針藥 白馬行後街七號 電話二七二一

鄧炳煌

專醫久熱不退 久咳吐血 久痛未止 十月初五街一八六號

梁啓榮

任前鏡湖醫院醫生 地址：新馬路斜對面鏡湖醫院 八號

大豐銀號

新馬路九號 貨幣找換 電報代收 電話：九零二七

正價買賣西藥

澳門石塘中國藥行啓

林志光

淋症花柳 特備聖藥即止痛 流痛天全愈 新馬路八五號A二樓

盧澤民醫師

統治內外全科 精醫咳症腫症 下環河邊新街 十七號二樓

協昌老舖

製造心皮蛋 足味咸蛋 電話六四零 專家

陳秀慈女醫師

內婦兒科 十二號 龍喉街

湯文令

美國醫學博士 新馬路一號二樓 電話：二三九

謝厚初

中醫師 荷蘭園卅三號 精醫肺病久熱 潮熱腸胃中風 偏枯癲癇蠱脹

羅惠良

伍善伯 診所：新馬路 總局廣州十三甫分局香港大道中 佛山公正路

中央酒店

新型傢具 富麗堂皇 空氣清新 招呼週到

連雲閣

醫師專科內兒科 巴士旁腸胃病 電話九一五十 號小

勝家衣車公司

各種衣車 車油車針 零件備配 澳門總銷：華炽汽車行 大街二十號

美國醫學博士 禤有恒X光鏡檢驗全身

各部 白馬行三號A二樓 電話二七零四 診症：上午十時至十二時 下午三時至六時

美國女醫博士 李冰魂啓事

茲啓者本醫生因事赴京，已返澳照常診症，同胞諸姊妹幸留意焉 地址大堂街十二號A 診症時間上午九時至十二時 下午二時至六時

美國上等 廿枝庄 高登路香烟

每包三毫 ●醇香味烟●

澳門福和烟公司 新馬路P一號 電話：式式捌壹

省澳 廣祺 廣鴻

廣祺：逢國曆雙日開 廣鴻：逢國曆單日開

船泊廿號碼頭 下午三時半開行 海豐廣記船務公司 海傍街八十七號 電話二七零六號

江澳 利英 利江 快輪

船泊：第廿七號碼頭 逢國曆雙單日上午九時往江門

利航船務公司啓 電話：八四四

省澳 利雄快輪

逢國曆單日下午三時半開往廣州 票價：餐房每位十五元 餐樓每位十二元 尾樓八元 大倉五元

肺病有治 X光鏡驗肺五元

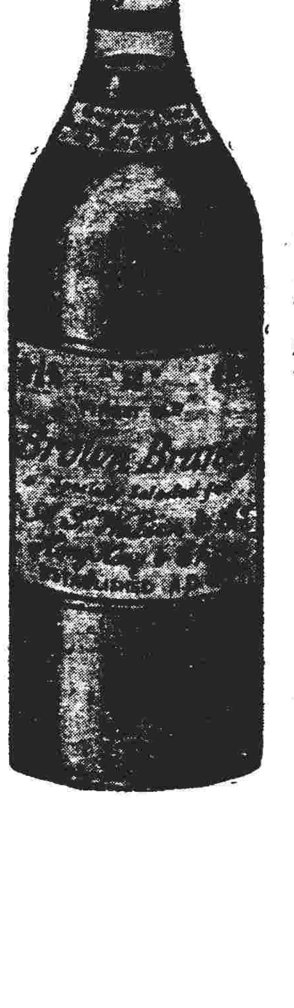
招蘭昌醫師 上午十時至十二時 下午三時至五時 板樟堂街十六號二樓 電話二五九零

兒科醫師崔偉邦

東京帝國大學專科畢業 光華醫學院兼教授主任

擅醫：久熱 肚疴 疳積 久咳 驚風 肺炎

白馬行廿四號 電話八八三



請飲 屈臣氏選辦 法國"E"字拔蘭地

馳名最久 質味最純 每樽特價葡幣弍拾壹元

澳門總批發 新中行 新馬路一百號 電話二二七四

域多利

轟動華南慘酷殘殺香港事實激烈緊張片王

昨天初映早絕滿座傾破告期打滿暑新賣紀錄！

導演黃岱繼「金粉世家」新獻

香港殺人王

監製 張作康　製片 陳振東　編劇 周郎

盜機要如探囊取物　殺人頭如砍瓜切菜

馬師曾　白燕　黎灼灼　馬笑英

周志誠　劉桂康　馬纓　聯合主演

舞國紅星 陳美莉　陸綺雲 客串演出

殺人魔王　橫行無忌　黑獄殘酷　民不聊生　慘無天日　愛國勇士　義勇除奸　地下工作　奇謀刺探　大炸魔窟

緊張刺激熱鬧趣味意義深邃激動人心

馬師曾 白燕 在銀幕上初次反派，一人分飾兩角，在片中同時出現！扮客家妹扮日本婆扮歌女！

今日 日夜三場仍映

憑三寸不爛之舌，恍如孔明再生，智取敵酋！伏一雙勾魂媚眼，勝動十萬雄師，虎穴鋤奸！

下期全澳首映　歐比公司出品　林鎗亞蘭刺激巨片

血濺俘虜船

蕩寇奇俠主角 羅拔．利華　新進艷星 蓮娜．富殊　雙星主演

樂斯

連日客滿第三天映！

今日日夜三場

舞台笑匠 李海泉　東方差利 伊秋水

銀幕新星 藍夜　聯合傑作主題曲 嫖賭飲吹　妙趣橫生！

兩個烟精掃長堤

寫烟人之痛苦述鴉片之禍害

三强要求蘇聯開放柏林

願舉行談判訂立新辦法

僉認此乃三國最後一次通牒

美陸軍部次長德萊柏表示

美軍可能衝破柏林封鎖

實行武裝保護火車運糧

英美法將於短期內

空運煤斤進入柏林

蘇聯宣佈共管終止後

三强在柏林

設新管制局

美軍事援歐已開始談判

三强保持密切聯繫

豫北綏靖會議暫緩舉行

盧田已渡過其惡劣政治考驗

日衆院通過預算法案

收支數字相抵獲得平衡

戰敗國預算平衡我國則赤字半數能不驚歎

匈牙利總理

指責狄托

義共報紙亦向狄托抨擊

南國向阿提第三次抗議

共軍已解除呂正操兵權

英美向南國

展開外交攻勢

簽訂木材貿易協定　促開多瑙河會議

產國際情報局之決案

張羣

今返京復命

北行政委員會副主席兼東北鐵路局局長

東京傳來驚人消息

蘇聯利用溥儀組東北獨立國

暹王阿都達將返國登位

小兒久嘜

（電話八八三）

楊義君巧手傑作

午市珍品平賣

紅燒大包翅	每碟三元
雲腿鴛鴦鷄	全只四元
二兩熱葷	蘇包鴨掌
元	炒桂花翅
鮮菇蝦球辦麵	大碟二元
鮮蝦滑旦河	大碟二元
豉椒牛肉河	大元八
名點師妙製	大碟二
魚翅滑鷄飽	三個五毫
奶粉焗吉士	三毛

●夜市時菜價廉物美●

金城大酒家

中央大酒店六七樓

茲為推進業務，特由廣州聯號之著名四大酒家派來久享盛譽經驗豐富之名烹飪師，點心精製，先後到澳服務，乘此夏令陸續貢獻價廉物美。每逢星期日更換新菜妙品，務令各界諸君獲得普遍享受。

七月四日午市起每日選製名貴珍品暫時割價平賣，高貴食品，低廉價錢。

港澳綫

祥興大輪船

今日復航

下午五時來澳

明日上午十時三十分往港

廣西大輪船

即日來回

每日

半夜三時往港

下午二時返澳

船泊廿號碼頭　電話：四七六　泊十八號碼頭　電話：八八九

貴客定儎購票請到：

澳門總代理

謙益行

海傍街卅三號　電話：五六五

粵省新聞

黃埔築港預算再減縮 一等港計劃恐成泡影
欲完成理想港口有待三四十年後 港務工程局昨對此發表書面談話

（本報廣州三日專電）關於建築黃埔港一事•交通部並無專款撥下•而按照預定計劃•展築四百公尺碼頭及完成港內及碼頭上之各種設備•所需款項四萬三千億元•交部祇核准七五〇〇億元•最近行政院又核減爲四八〇〇億元，故展築四零零公尺的碼頭計劃，今年不能實施了•由目前之困難情形看•規模宏大的一等港之黃埔港的建設•有待三四十年之後了。至於港務工程局•開發黃埔港的計劃，該局三日發表如下的書面談話•廣州港以廣州市爲內港•黃埔爲外港•將來業務發達•珠江以南三角洲地帶•如江門三水佛山等地以及汕內•均有其港之價值•又海關對予船隻噸位及戰前國際貿易發展情形之統計，預測三零年內•廣州港船舶噸位•將達一八零零萬噸，假定每公尺碼頭每年走卸一二零零噸貨物計算•將來碼頭總長度•應爲一萬五千公尺••現時內港碼頭已信用及可信續應用者•僅有七九一•八公尺•可建築海輪碼頭之岸綫•長約四〇〇〇尺•兩者總長•不過四八〇〇公尺•距將來需要一萬五千公尺•相差甚遠•故祇有向黃埔一帶求發展•黃埔予廿五年•已築有堤岸式碼頭四〇〇公尺•抗戰時爲敵人破壞•復員以後•影響該港之復興頗大•

闢港工程初步完成

（廣州三日訊）黃埔闢港工程•月前曾一度因欵項欠缺暫停工作•近奉到交通部撥發專款三百億元•廣州港工程局積極計劃開闢工程•分期建築碼頭•倉庫•及浚河•現碼頭已完成五十公尺•經開放停泊船隻•可容納五千噸巨輪六艘•至港海燈塔•全部十六座•亦告完成•來往輪船•甚感方便•又局長述曾爲謀徹底計劃起見•進行向英美商借貸港幣三千萬元•以加速進行•

（廣州三日訊）由廣州到黃埔之公路專綫•長凡二十五公里•黃埔港開放後•此路綫成爲兩地運輸之幹綫•現廣州務碼工程完成一部份•停泊船•客貨運輸即可開始•公路局第三運輸處日前由副處長赴黃埔•與黃埔工程局訂立廣州黃埔綫客貨運輸專營合約•廣州黃埔間之運輸•將有新發展•

吉普車駛得兇撞翻三輪車 姐妹花被拋下太陽穴開洞

（廣州三日訊）昨（二）日午後四時許•大雨傾盆之際•本市惠愛東路一九二號吉羅芳餅干店前•有一吉普車疾馳狂奔•撞翻由西迎面而來之三輪車一輛•車內乘客爲兩少婦••跌在馬路上•被該車之鐵蓬枝直穿撥入頭部左太陽穴處，成一窟洞形，故血流如注•另一少婦亦皮破血流•慘狀不忍觀•小北分局原在倉邊路口設有交通警察崗位•適因天雨•警崗亦暫避開•吉普車司機掉頭目睹已肇事。遂由東而轉由倉邊路飛遁•三輪車夫在天雨中尙稍有天良•扶持傷者入梁財信藥店•請止血止痛•但該店見其奄奄一息•亦不允接受施治•據傷者稱：今日由三水西南搭車入市探戚•其帶來之西樵大餅亦被吉普車壓成碎碎•另有行李衣物大包•當時小北分局警察不見面•事後乃由警察打電話

因借不遂起殺機 一鎗轟老板
欲要再轟槍擊已壞 老板輕傷兇手逃去

（廣州三日訊）湖南長沙陳漢記花紗庄店東陳漢武•四十二歲•長沙人•月前與相識退伍軍官彭業漢（卅二歲湖南人）來穗•陳初寓長堤愛羣酒店九樓九〇五號房。彭住廣大路上海酒店•旬前陳因旅貲將罄•乃遷寓抗日東路六十六間聯漢行三零三二號房•（該行發營旅業）去月廿八日彭向陳借貸•陳即借港幣九十元與彭•卅晚彭借港幣二百元•陳告以長沙之貨未運到•無法應酬•彭悴然而去•前一日晚十時•彭偕友某到行找陳•彭稱：有要事商•引陳至後七樓門口•在身上拔出手槍•突向陳轟擊•中右腿•流血•陳呼救•彭再扳槍機欲轟•幸因槍損壞•無法再擊•三樓住客突聞槍聲•紛紛向樓下奪路奔走•秩序大亂•

携帶現鈔入穗 不得過五千萬

（廣州三日訊）限制携帶現鈔辦法•廣州方面自實行以來•雖未如理想•惟在六月中旬•所緝獲現鈔亦曾於一日間達六十億元之鉅•據海關及金管局方面表示•由上限額太低•超額流通現鈔有相當多•惟此五千萬元之低額•金管局俱認爲太少•據日前財政部會電海關詢問限制携帶現鈔情況•金管局亦有針對國際情形•擬由五千萬元提高至二億元•惟仍未奉到部核示•惟據相信•提高至二億元•可能云•

關稅附加繼續征收
海關佈告

（廣州三日訊）粵海關稅務司公署昨佈告云•「現奉總稅務司署令開•附加稅自本年七月一日起•暫停征收之附加稅•仍照原案繼續征收•合行佈告周知•此佈」

兇手已逃•段警提至•救治•乃將陳送往醫院•彭已無蹤•兇手已逃•上海酒店•彭投案•分局據報後•警察往查•

海南遍地黃金 豐富比南美

（海口三日訊）農林部漁管處計劃全國漁業基地•以上海•青島•基隆•海南島爲四大漁場•故當局對漁業計劃•並以林業礦業發展•海南島漁業基地•工業原料豐富•據農林部考察團劉某等考察•海南前途•可比美南美•

爭解走私火水 防軍關員起糾紛

（廣州三日訊）九龍站昨晚四時許•慢車抵茶山站時•緝私憲兵關員執行職務•與駐站防軍發生衝突•茶山站地方軍官將事調解•得息後•八十餘人乘火車換到•將所購買之食米火水•截留•緝私關員李某等依法辦理•防軍十餘人以私人方面出面攔阻•由士兵將關員圍困•互相毆打•經調解後•始告平息•該次車誤點十五分鐘•

蒲圻大橋 排架沖毀

（廣州三日訊）粵漢路蒲圻大橋•全綫橋樑以鋼材裝置•惟該橋因水勢漲•橋之架基•尙未完工•近日大雨•河水暴漲•將該橋排架沖毀•交通一時受阻•路局已派員前往搶修•

汕頭罐頭原料荒 工業不景

（汕頭三日訊）汕頭罐頭工業•原料缺乏•各廠停工•本市製罐業之受影響•頗爲嚴重•

粵省府決心 選拔青年充幹部 定七月中旬開始集訓

（廣州三日訊）省府爲甄拔優秀青年•以充任行政及實業幹部起見•特促進成立本省青年建設幹部訓練班•並委員負責選拔•就本省各公私立大學專科以上畢業生•五月十一日開始訓練•即爲本省所需人才•先將各單位需要人數•確切調查•以便分別任用•將來訓練期滿•即按照各機關所報職別官位•給以適當工作•

赴台灣者 要身份證 否則難居留

（廣州三日訊）省府電台灣省政府•以前往台灣之人•必須具備身份證明文件•否則不准在台居留•現台灣政府對身份證甚爲注意•凡無身份證者•不准居留•各方前往台灣者•須注意•

馬來境內又有暗殺

（美聯社新嘉坡四日訊）馬來境內昨發生暗殺事件•

西水轉慢 航行暢通

（肇慶三日訊）西江上游各地連日天色晴朗•氣候轉熱•河面水勢漸退•航行暢通•

英德縣長出巡遇匪 雙方開火劇戰五時
謠傳佛崗失陷實因「民鎗過多」故

（英德三日訊）七月一日二區專員曾英德楊樸如巡視英德屬滃江一帶•一日由滃江回縣•途經小江一帶•突遇股匪二百餘人•攔截•雙方即開火•激戰五時之久•匪始潰退•該縣長等安抵縣府•

越秀山麓搶匪勢大 警探化裝直搗賊巢

（廣州三日訊）北區探隊拘獲越秀山麓一帶搶匪•並在其身上搜出左輪手槍一枝•

怪人列傳

中山少婦腋下生乳

（中山三日訊）旗鼓鄉上塘聯保保甲楊林氏•年三十四歲•前往美洲謀生•近年回鄉•腋下生乳•

陽江怪嬰男女不分

（陽江三日訊）陽江某婦產下一嬰•男女不分•

立止 遺精丸 天良藥行 河邊街三號

醫師 徐淞 林清輝（女醫師）全無痛苦 七日斷根 新法脫痔 內外全科 醫務所 板樟堂街十一號 電話一零二

專醫兒科 瘧疾 水瀉 潮熱 感暑 李鴻恩 上午在環海天元堂 下午在荷蘭園永生堂

參茸老牌 寶大行 統辦參茸燕窩雪耳國藥 板樟堂街 電話二七四六

港澳 美華快輪 下午往港 獨一快船 即日來回 每日 澳泊三角碼頭 港泊十三號碼頭 電話二六一一

下午二時十五分往港 澳門總代理 李植森 上午九時正返澳（保證三小時半到達）澳門旅行社 地址：火船頭街十一號安記旅社地下 電話二四六八 貴客付貨購票請移玉至總代理處接洽無任歡迎

摩喇有限公司 啓 香港皇后行弍樓 電話五一一三六

法律告白 注意 凡惠登法律告白請先在原稿蓋章

賴濟喇大律師兼立契官啓事 本大律師現受澳門華僑報聘任爲常年法律顧問•如有損害該報•本大律師決以法律手續保障•特此聲明 本律師事務所在新馬路一號弍樓（電話九四九）即平安戲院弍樓

買屋者注意 澳門營地大街卅九號屋乃李協臣之遺業•經在澳門法院及公局市西街二號之大律師處備案•該物業歸其妻李譚氏養口之需•及李升幹三人所有•將來李譚氏百年歸老後•然後正式歸李承基•李升幹•李達基三人所有•茲特聲明•如該物業估四分之一•須得上述四人全數簽同意方可•至於收取定銀•及屋價•或中途變賣•非得該四人全數簽收•不能生效• 買屋者祈爲注意 李承基 李達基 李譚氏 同啓

拱北關通告 第二十三號 茲爲迅速處理本關緝獲之貨物•以免霉爛起見•各支關所之充公貨物•逐日在本關特置佈告牌公布之•另行通告及登報廣告•如欲投買者•可隨時來本關閱看佈告牌•標用火漆封固投入箱內•於適當時間開標•以出價最高者得之•如出價未超過海關底價•本關有保留貨物權•其得標者當日交足貨價•仰各週知•特此通告 中華民國三十七年六月三十日 稅務司 瑚偉

鏡湖醫院慈善會鳴謝捐欵（恕不尊稱） 鄭伯彤 卅元 黃和 卅五元 阮其潤 十元 民生大安保險公司 四十元 陳玉蓀 二仙 羅生 五十元

澳門南灣遊樂場勝利公司聲明啓事 啓者本公司經營之南灣遊樂場所有一切招集股本及欵項出納等事宜•均由總經理劉顯總監督劉昌爾君負責•特此聲明此啓 中華民國卅七年七月四日 澳門南灣遊樂場勝利公司謹啓

同善堂鳴謝捐欵（恕不尊稱） 啓者本堂蒙建築公廁一所•利便行旅•茲承各界捐助•芳名列下

永泰船務行啓事 本行爲增進營業起見•決於國曆本年七月七日從新改組•並於同日以永泰利渡及統一電船繼續行走原有航線•在本新行成立之前（即七月七日）所有一切轇轕•請向本舊行負責人清理•過期與本新行無涉 永泰船務行啓 中華民國卅七年六月廿三日

毒 新久淋毒 腫爛毒 遲一星期 核快則一天 即能徹底根治 任憑飲酒勞動 絕無復發 瘡癬疥癩速愈 皮膚毒症專門 郭慈博啓 新馬路一三五號

癬 癩 皮膚水 澳門新馬路 新興安 卑戶 捷代理

醫師 朱朝欽 中央對面廿三號二樓 電話二二六五 診症時間 上午九時至十二時 下午二時至六時 星期日停診 急症例外

歷任空軍醫院院長 光華醫科大學教授 鏡湖醫院外科主任 加拿大醫學博士 李大衛 本醫師曾在加拿大各大醫院服務十餘年 戰時回國服務中美空軍醫院 現爲本澳僑胞服務起見特由女醫師葉華嬌助理各科 附設留醫所 醫務所：新馬路五十四號大南金舖二樓 留醫所：高地烏街五號 電話二六二四 專醫內•外•婦•產科•花柳•痔瘻•瘰癧 男女生殖器奇型與及一切整容 皮膚大小手術

周光漢醫師 容引清女醫師 診所 加路議事亭七號 電話六六九

澳門小姐 飛航時間表

日期	星期五	星期六	星期日	星期一
港開	五時	十一時半 二時	五時	七時半
澳開	六時	十一時半 三時	六時	八時半

票價：單程港幣三十元 來回港幣六十元 小童兩歲至十二歲半票 兩歲以下收費三元 代理處 國際酒店右鄰 英昌行 電話：八二六 澳門航空運輸有限公司啓 地址：新馬路利爲旅酒店 電話 零七三

醫學士 馮愛勤 前鏡湖醫院婦孺醫院主任 校光醫院仁濟醫院醫師 婦兒產科 ●白帶 毒症 醫務所新勝街八十四號

招達和 男 蘭皋 醫

廣大中學 高中 初中 小學 夏令班 招生 級別：㊀升高中一年級㊁升初中各年級㊂升小學各年級 上課：七月十四日 校址：白馬行五號及水坑尾九號

嶺南中學 夏令 招生 報名：即日開始 級別：升初中小學各級 升高中一二年級 校址：中學部：東望洋白馬路 小學部：得勝馬路 電話：三七七 試期：七月五日上午九時半（膳宿俱備）

澳門嶺南中學啓事 本校原名嶺分中學茲爲符合事實起見經董事會議決并徵得大學同意呈奉僑務委員會核准更定校名爲澳門嶺南中學特此通告 中華民國三十七年七月一日

蔡高中學 夏令班 招生 級別：升初中小學幼稚園各級男女生 上課：七月九日 報名：即日開始 校址：荷蘭園馬大臣街

培正中學 夏令補習班 招生 報名：由即日起 級別：升初中一二年級 升小學各年級 考試日期：七月七日上午九時卅分 上課日期：七月九日 校址：塔石盧家花園 電話：八六三

立案 培道中學 暨附屬 小學 幼稚園 招生 級別：初中•小學各年級•幼稚園 考試：七月五日上午九時半始 報名：即日開始 章程備索 校址：白馬行九號

協和學校 夏令班 招生 級別：升高初級小學暨幼稚園各級 報名：即日開始 上課日期 校址：南環七十三號 電話：九三七

風濕春夏發 如有風濕者注意 蛇王芬 著名原庄 五蛇祛風去濕酒 蛇油風濕跌打膏 地址：爐石塘吉慶里

香港 新光大酒店 大小房間均有電話可與省澳直接通話 冷熱水喉全日廿四小時充量供應 地址：香港干諾道中一百五十九號 電話：二零三九一

利爲旅大酒店 幽雅清靜 極高貴舒適 單房拾弍元 雙房廿五元 連早茶在內 早餐弍元伍毫 午餐三元七五 晚餐三元九五 選製英•葡•法•俄•名餐 施露女士親製 特別大餐 營業時間 上午八時至深夜十二時止 用料上乘 冷熱飲品 均表歡迎 電話號碼 服房八一弍 樓面四一 特設新型禮堂適應結婚慶典宴客之用

源盛 專營 羔蚧肉蚧 黃油膏仔 蠔油香蝦 新馬路一四零號 電話 二三零

學習汽車 請到 公平公司 專師教授 常備汽車 租貨來往 電話 弍九一八

談清蘯 女醫師 統理兒內外全科 老手新法 接生 附設留醫 醫務所 荷蘭園正街十七號（注意）星日下午二時至四時贈醫

吳鳴醫師 專醫 熱症 腫症 特效 痛症 毒症 痔膏 前廣州市立傳染病院院長 新馬路九號二樓 電話：六六九 時間：上午九時至十二時 下午三時至六時 急症例外

山作 郭景昇 醫院 醫生 專理 兒科 內科 熱症 診所南灣花園新樓 時間：下午三至六時 惠急症，上午仍可隨時到診 電話：四一四

黃仲賢 男婦 外科 兒科 內科 專精 腎 國民政府考試院 廣州五年特種考試中醫師考試 取全科中醫師 專治腎虧遺精夢洩 不論新舊 徹底根治 大三巴街六十二號

陳茜瑩 專醫 婦科 兒科 前鏡湖醫院婦產女醫師 醫務所 東望洋新街四十一號 即 張寵活醫師診所（電話：八九一）

陸鏡輝 醫師 前任廣東公醫醫科大學 前任拱北關醫師 現任澳門鏡湖醫院西醫主任 時間：上午八時至十二時 下午一時至三時 星期日停診 急症例外

黃文翰（專醫）產前後病 久不受孕 白帶梅毒 兒科百病 附設留產 醫所 前廣州市立醫院 市立婦孺醫院 西醫兒科主任 婦產科醫師

陳伯强 美國加高醫學博士 ×光檢驗 新法特效 各種病症

醫學士 關喜鑑 男婦兒內科 專治 路一號弍樓

路邊話

×鴻中紡工人發起了偷吃運動！道高一丈，魔也高一丈，看那個「也」字，再加一點「偷」字，不是成個「梳」字乎？

×准許外人到訪日本，企圖以吸引遊客去賺錢，可是川島芳子雖然被中國判了死刑，然而第二個、第三個川島芳子，又告復活！

×物價天天漲，教師餓肚皮，餓肚皮還不要緊，那種悲劇是絕大的悲劇。

×宣鐵吾聲言，與蒙門去搜查，比較我們的「拳王」隔江還要吸引動人，也還要使人一哂！

×柏林蘇軍施放汽球，封鎖交通，中盟國人士不值得一顧？

×日本影片將要運至中國，可以看見日本的人在銀幕上跳，對着中國人在笑：仍然在唱，在侮辱！

×日本地震，死傷人數，遠非八年戰爭中屠殺中國平民之數量的萬份之一否？

每日新篇　我誤卿卿（下）

[illegible]

奇艷錄　傀妻（一）　郭冬

前漢伍德揚，父提法四川，廉訪愛民，吏治澄清，遂有伍青天之譽，父與川中名使趙熙善，德揚[illegible]

明天刊出　兩篇新著

[illegible]

屠城記　丁香

不能先？」這話說起來了，默然良久，方道：「當你回心轉意了的時候，你便出你的要求來便好。」李安娜笑道：「那也好，是你還有機會去等待我，王秘書點頭道：「盡我之所能，我希望能夠去等候你。」此時正是夏日當空，兩個人都覺得身上被太陽曬得有點兒酷熱起來了，李安娜便提議回到岸上去，王秘書也不勉強，便當下便打電話叫到江邊來，要舟子將船靠岸上了，馬路叫了一輛車，那車夫問他們到那兒去。（未完）

楊子飯店（一五一）

我是一個最愛好自由的人，也並不希望人家對我有何拘束，我這月之所以飄泊到重慶來，當起交際花，也不過是如此而已。」李安娜王秘書搖頭道：「可是一個好辦法！青運」我要去警告你！」

[illegible]

第六回　良辰美景奈何天　賞心樂事誰家院

[illegible]

天陽艷　羅子喬

[illegible]

僑聲

[illegible]

閃電趣語

★當電光在太空閃耀，它底長度能產生可以零零零零零零零零零零……的世界的帝國大廈五十個電擊，它可以使那五樂物的分鐘內全部毀滅！……

第三回　打擂台李巴山出馬　托紅酒洪熙官低頭　閣後主

[illegible]

三上武當山（五枚）

[illegible]

（未完）

有女懷春　寒冬

[illegible]

十二　牛鬼蛇神的社會

[illegible]

（未完）

決不追究　一個不盡可信的真實的故事　雨田

[illegible]

華座

工友說電話有人找他。……

[illegible]

北平的小食

[illegible]

（一方）

廣島復甦了嗎？　雲谷

[illegible]

論風度　那便是靈魂的美！

[illegible]

釣魚幽默

[illegible]

第八次政務會議　通過公務人員加薪提案

（一）澳門政務會議第八次特別會議，出席者全體政務委員，主席澳門總督海軍少校柯維納。

[illegible]

主席發表意見

[illegible]

各委員之意見

[illegible]

全體贊成通過

[illegible]